

Eine Sprache, viele Länder

Com este material, você vai aprender e revisar nomes de países e línguas. Além disso, você terá um primeiro contato com a diversidade da língua alemã.

1 Welche Sprachen sprichst du?



Ich komme aus
Argentinien und spreche
Spanisch. Ich lerne
Russisch.



Ich komme aus Kanada und
spreche Französisch und
Englisch. Ich lerne Koreanisch.



Das ist Nico.
Er kommt aus
Luxemburg und
spricht _____,
_____ und
_____.

1 Quais línguas você fala?



Ich komme aus
Österreich und spreche
Deutsch, Türkisch,
Englisch und ein
bisschen Italienisch.



Das ist Kim.
Sie kommt aus
Vietnam und spricht
Vietnamesisch. Sie
möchte gern
_____ lernen.

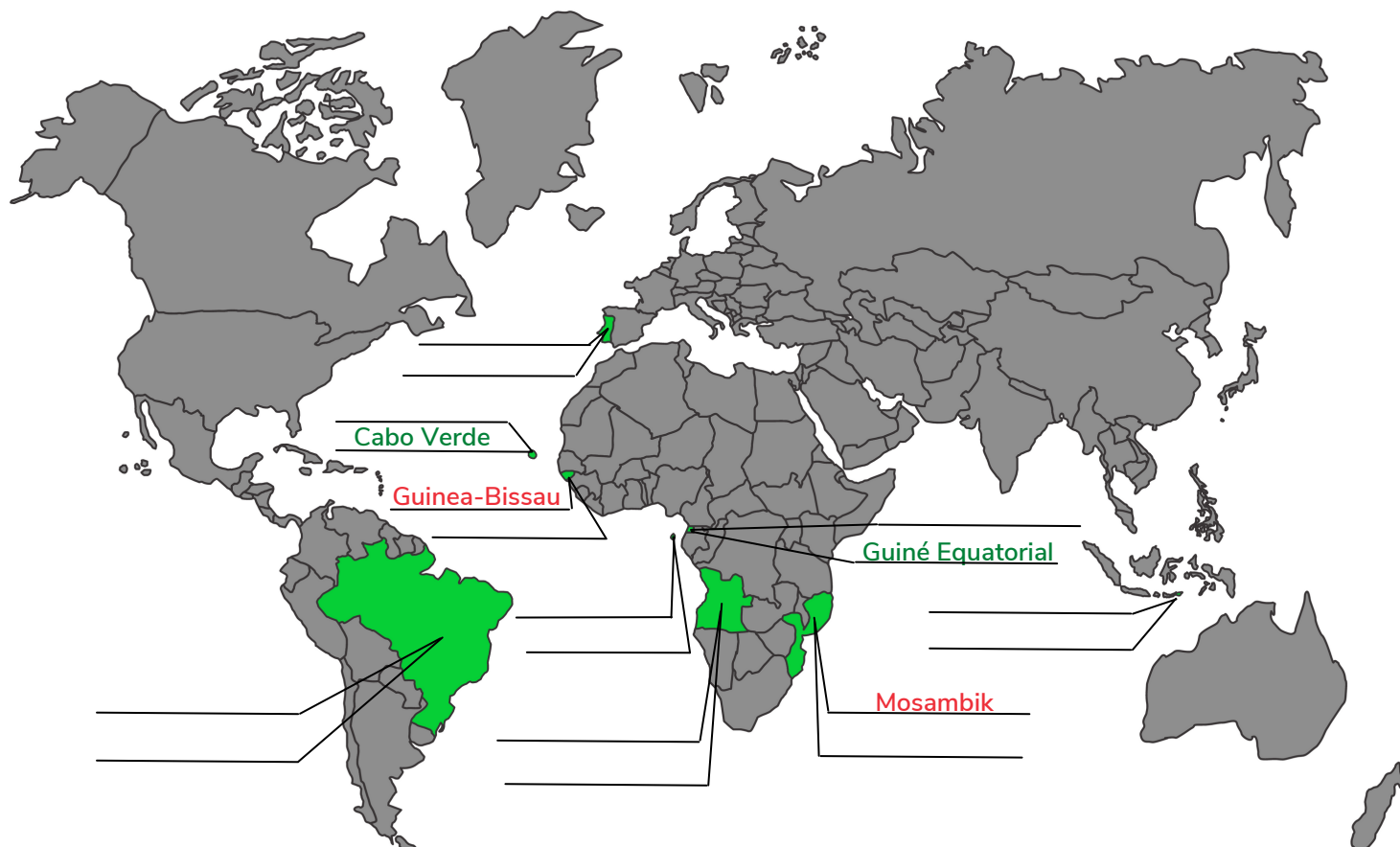
Ich komme aus ...
Ich spreche ...
Ich lerne ...

2 Wo spricht man Portugiesisch?

Schreibe die passenden Ländernamen auf
Deutsch und Portugiesisch in die Karte.

2 Onde se fala português?

Escreva os nomes dos países em alemão e
em português no mapa.



Angola • Äquatorialguinea • Brasilien • Guinea-Bissau • Kap Verde •
Mosambik • Osttimor • Portugal • São Tomé und Príncipe

Angola • Brasil • Cabo Verde • Guiné-Bissau • Guiné Equatorial •
Moçambique • Portugal • São Tomé e Príncipe • Timor-Leste

3 Was denkst du? Ist Portugiesisch
überall gleich? Ist die Sprache in
Brasilien und in Portugal identisch?
Kennst du Unterschiede?
Kannst du andere Beispiele nennen?

3 O que você acha? O português é igual
em todos os lugares? A língua é a
mesma no Brasil e em Portugal?
Você conhece diferenças?
Você pode dar outros exemplos?



ônibus 
autocarro 

celular 

telemóvel 

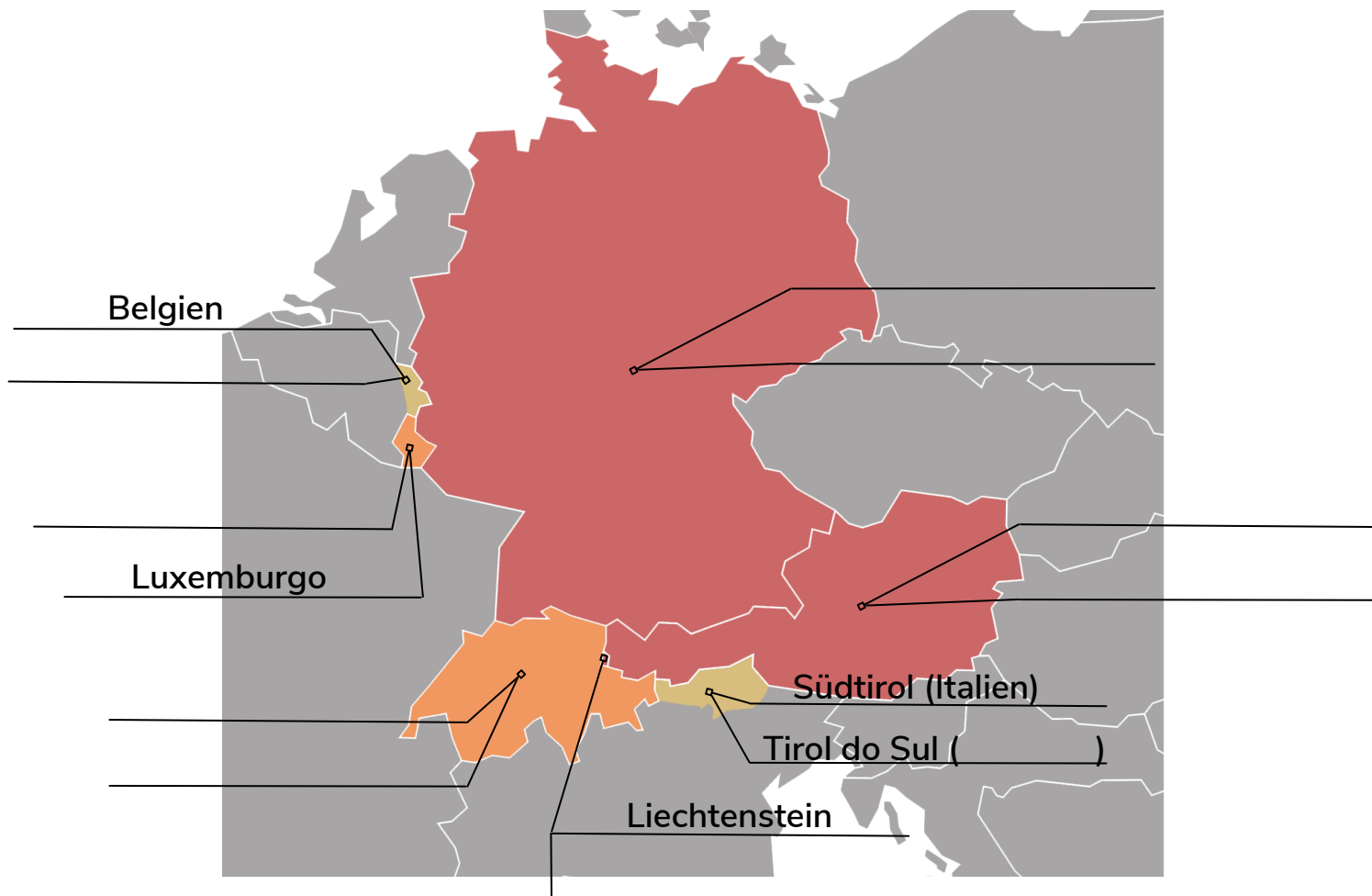


 cafezinho
 bica



4a Wo spricht man Deutsch?
Wie heißen die Länder auf
Deutsch und auf Portugiesisch?

4a Onde se fala alemão?
Como esses países se chamam
em alemão e em português?






4b Schreibe die passenden Wörter
aus dem Schüttelkasten
in die Lücken.

4b Complete as lacunas com as palavras
adequadas.

In Deutschland, in Österreich und in Liechtenstein ist Deutsch die einzige
_____ Sprache. In der Schweiz sind Deutsch, Französisch, Italienisch
und _____ die nationalen Sprachen. In Luxemburg gibt es drei
offizielle Sprachen: _____, Deutsch und Französisch.
Deutsch ist _____ Sprache in Ostbelgien und in Südtirol (in Italien).
Man spricht Deutsch auch in anderen _____ und Regionen, wie z. B.
in Namibia, Rumänien und Brasilien. In einigen _____ in Brasilien ist
Deutsch als Minderheitensprache anerkannt.

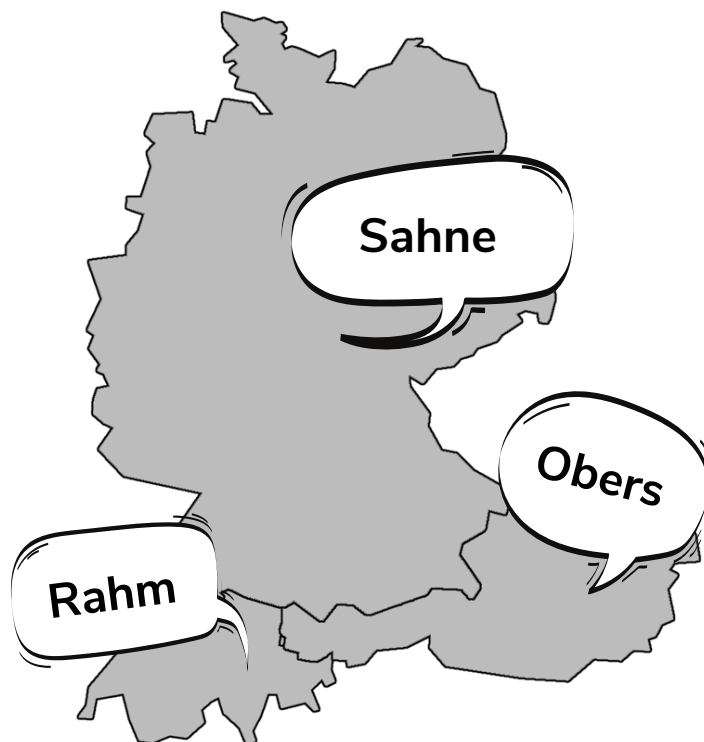
nationale - Ländern - regionale - Luxemburgisch - Städten - Rätoromanisch

Es gibt nicht nur "ein Deutsch"!

Es gibt drei Standardvarietäten:
 deutschländisches Deutsch, 
 österreichisches Deutsch 
 und Schweizerhochdeutsch. 



Essas três variedades possuem
 semelhanças e diferenças.
 Nenhuma delas é mais correta
 que as outras.



5 In einem Wiener Kaffeehaus.

Kaffee

Kleiner Schwarzer
Espresso



Kleiner Brauner
Espresso mit Milch



Wiener Melange
Milchkaffee mit Schlagobers



Einspänner
Espresso mit Schlagobers



Und du?
Was möchtest du bestellen?

5 Em um Kaffeehaus vienense.

Kellner: Grüß Gott! Was möchten Sie bestellen?

Österreicherin: Ich möchte bitte einen Einspänner.

Schweizerin: Was ist das?

Kellner: Das ist ein Espresso mit Schlagobers.

Deutsche: Und was bedeutet Schlagobers?

Österreicherin: In Deutschland heißt das Sahne
 und in der Schweiz sagt man Rahm.

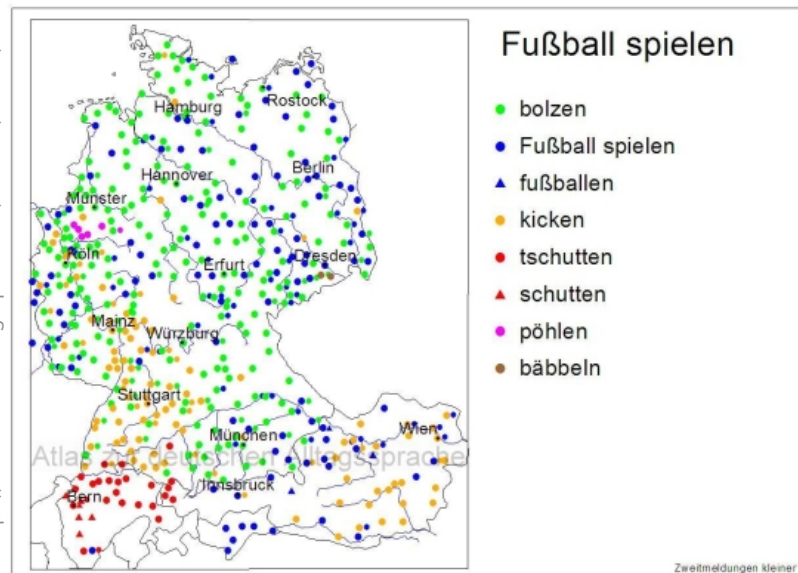
Deutsche: Ach so! Dann möchte ich auch einen
 Einspänner.

Schweizerin: Und ich möchte gern einen Espresso.
 Ich mag keinen Rahm.

Kellner: Alles klar.

6 Es gibt drei Standardvarietäten und auch viele Dialekte. Es gibt viele Möglichkeiten "Fußball spielen" zu sagen. Wo sagt man wie?

6 Existem três variedades standard e também muitos dialetos. Existem vários modos de se falar "jogar futebol". Onde se fala o quê?



Deutsch ist nicht überall gleich!
Man kann anders sprechen, je nach Region.

Beispiel:

Fußball spielen kann auch bolzen, kicken oder tschutten heißen.



Portugiesisch ist auch nicht überall gleich!

Auch in Brasilien kann man anders sagen, je nach Region.



Beispiel:

Mexerica kann auch Tangerina, Mimosa, Bergamota oder Poncã heißen.



Kennst du andere Beispiele?

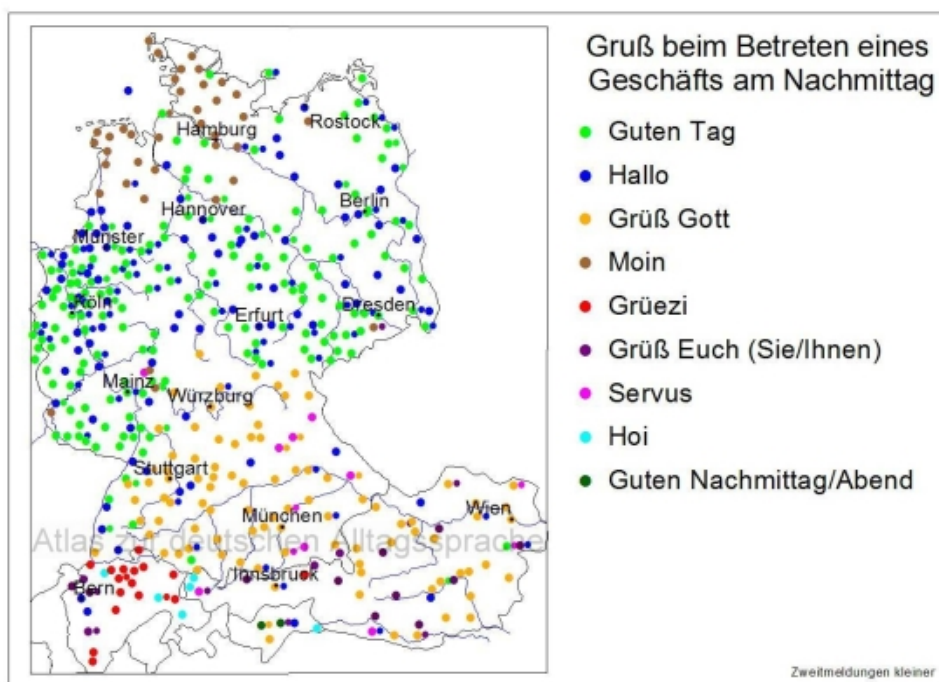
... kann auch ... heißen.

In meiner Stadt sagen wir ...

In Südbrasilien sagt man ...

7 Wie begrüßt man normalerweise?

7 Quais cumprimentos são normalmente usados?



"Hallo" und "Guten Tag" sagt man in vielen Städte, wie z. B. in Berlin, _____, _____ und _____.

In Süddeutschland und in Österreich sagt man _____.

In _____ sagt man "Moin".

"Grüezi" sagt man in der _____.

Wir sind in Wien. Was sagen wir?

Wir sind in _____. Was sagen wir?

Hallo!

Grüß Gott!!

8 Denke auch an andere Sprachen:
Englisch, Spanisch, Französisch ...
Wo spricht man diese Sprachen?
Wie viele Länder kannst du nennen?

8 Pense também em outras línguas, como:
inglês, espanhol, francês ...
Onde se fala essas línguas?
Quantos países você consegue nomear?



Man spricht Englisch in
England und in den
USA.

Auch in Australien und
Kanada spricht man
Englisch!